

Teil 4 Mitteilungen**★ Deutschland. Ostsee. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Schießzeiten**

a) Todendorf	Zeit/Schedule
19.12.2016	9:00–17:00
20.12.2016	9:00–20:15
21.12.2016	9:00–20:15
22.12.2016	9:00–17:00
23.12.2016	9:00–12:30
Kein weiterer Schießbetrieb bis 01.01.2017	
No further firing practices until 01.01.2017	

Die Schießzeiten sind ohne Gewähr. Maßgebend sind die Signale auf den Signalstellen (s. Krt.) und auf den Sicherungsfahrzeugen.

Das Warngebiet auf See ist zu den oben genannten Schießzeiten gefährdet. Das Befahren ist gemäß Verordnung über Sicherungsmaßnahmen für militärische Sperr- und Warngebiete an der schleswig-holsteinischen Ost- und Westküste und im Nord-Ostsee-Kanal vom 1. Juni 2012 (BAnz. AT 11.06.2012 V1), zuletzt geändert durch die Verordnung vom 8. April 2013 (BAnz. AT 15.04.2013 V1) **verboten**. Es finden auch außerhalb dieser festgesetzten Schießzeiten Übungen statt, bei denen Leucht- und Signalmunition, außer Signal rot, verschossen wird.

Das Gefahrengebiet (bezeichnet durch die Leuchttönen H 1 bis H 3) außerhalb der Warngebiete ist während der Schießzeiten möglichst zu meiden und kann nach vorheriger Absprache mit der Bundeswehr befahren werden.

Die Küstenfunkstelle **Todendorf Naval** verbreitet von Montag bis Freitag jeweils 7:30, 11:00 und 15:30 Uhr, in Ausnahmefällen am Sonnabend 7:30 und 11:00 Uhr, eine Lagemeldung auf UKW-Kanal 11 zu den aktuellen Gefahrenbereichen für den Schießbetrieb. Die Lagemeldung wird 5 Minuten zuvor auf UKW-Kanal 16 angekündigt.

★ Deutschland. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) über die Festlegung der ausnahmsweise zulässigen clusterübergreifenden Anbindungen nach Windenergie-auf-See-Gesetz (WindSeeG) für die Nord- und Ostsee im Jahr 2016 – Teil 1 –

Am 18. Oktober 2016 wurde das Windenergie-auf-See-Gesetz (WindSeeG) als Teil des Gesetzes zur Einführung von Ausschreibungen für Strom aus erneuerbaren Energien und zu weiteren Änderungen des Rechts der erneuerbaren Energien (Erneuerbare-Energien-Gesetz – EEG 2017) im Bundesgesetzblatt, BGBl. I S. 2258, verkündet. Es tritt am 1. Januar 2017 in Kraft.

Im Vorgriff auf das Inkrafttreten des WindSeeG werden mit dem BFO-N 2016 und BFO-O 2016 – jeweils Teil 1 – die clusterübergreifenden Anbindungen als Ausnahme von den zentralen Grundsätzen der Bundesfachpläne festgelegt. Der BFO-N 2016, Teil 1, sieht neben einer bereits bestehenden clusterübergreifenden Netzanbindung zwischen den Clustern 6 und 8 ausnahmsweise eine clusterübergreifende Netzanbindung von Cluster 6 an das Anbindungssystem in Cluster 7 vor. Der BFO-O 2016, Teil 1, erklärt

Part 4 Notifications**★ Germany. Baltic Sea. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Firing exercises**

b) Putlos	Zeit/Schedule
19.12.2015	9:00–17:00
20.12.2015	9:00–20:15
21.12.2015	9:00–20:15
22.12.2015	9:00–17:00
23.12.2015	9:00–12:30
Kein weiterer Schießbetrieb bis 01.01.2017	
No further firing practices until 01.01.2017	

The schedule is not guaranteed. The signals shown at signal stations (see chart) and on control vessels prevail.

*Navigation in the caution area during the above firing times is dangerous. Navigation is **prohibited** under the relevant shipping ordinance on safety measures in exercise areas off the coast of Schleswig-Holstein, dated 1 June 2012, (Federal Legal Gazette, 11.06.2012), last amended by the Ordinance of 8 April 2013 (Federal Legal Gazette, 15.04.2013). Exercises including use of illuminating and signalling ammunition, except red signals, also take place outside scheduled times.*

The danger area (marked by light-buoys H 1 to H 3) outside the caution areas should be avoided during firing exercises but vessels may pass through after permission has been granted by the Bundeswehr.

*The coast radio station **Todendorf Naval** transmits updated situation broadcasts concerning the danger area from Monday through Friday at 0730, 1100 and 1530, in exceptional cases also on Saturday at 0730 and 1100, on VHF channel 11.*

The situation broadcast will be announced 5 minutes in advance on VHF channel 16.

(WSA Lübeck 150/16) 49/16

★ Germany. Public Notice by the Federal Maritime and Hydrographic Agency (Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, BSH) of the determination of allowable cross-cluster grid connections according to the Windenergie-auf-See-Gesetz (WindSeeG) in the North and Baltic Sea – Part 1 –

Based on the introduction of WindSeeG and the amendment of the EnWG of relating to the introduction of a competitive process with a bidding model, the Spatial Offshore Grid Plans for the German Exclusive Economic Zone of the North and Baltic Sea were updated for the offshore EEZ of the North and Baltic Sea – Part 1 – .

Regarding the entry into force of the WindSeeG it was necessary to define certain cross cluster grid connections.

Public consultation procedures were carried out and a hearing took place. All statements and comments received during the consultation procedures were considered.

clusterübergreifende Netzanbindungen von Cluster 1 und 4 an die Anbindungssysteme in Cluster 2 ausnahmsweise für zulässig.

Zu den clusterübergreifenden Anbindungen in der deutschen AWZ der Nord- und Ostsee wurde jeweils ein Umweltbericht erstellt.

Die Ausführungen in den Dokumenten stehen unter dem Vorbehalt, dass das EEG 2017 am 1. Januar 2017 in Kraft tritt. Sämtliche Festlegungen zu den ausnahmsweise zulässigen clusterübergreifenden Anbindungen gelten dementsprechend frühestens ab diesem Zeitpunkt.

Die im Rahmen der Konsultation eingegangenen Stellungnahmen wurden bei der Erstellung der Dokumente berücksichtigt.

Die Dokumente liegen im Zeitraum vom **12. Dezember 2016 bis zum 12. Januar 2017** im BSH an den Standorten Hamburg, Bernhard-Nocht-Straße 78, Bibliothek, 20359 Hamburg, und Rostock, Neptunallee 5, Bibliothek, 18057 Rostock innerhalb der jeweiligen Dienstzeiten zur Einsichtnahme aus.

Zusätzlich sind die Dokumente auf der Internetseite des BSH www.bsh.de (Reiter Meeresnutzung/ Bundesfachplan Offshore) abrufbar.

Im Auftrag
Anna Hunke

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

*The herewith publicly announced update of the Spatial Offshore Grid Plans for the German Exclusive Economic Zone of the North Sea (BFO-N) and of the Baltic Sea (BFO-O) and the corresponding update of the Environmental Report are available for public inspection from **12 December 2016 until 12 January 2017** at Federal Maritime and Hydrographic Agency, library, Bernhard-Nocht-Straße 78, 20359 Hamburg and at Federal Maritime and Hydrographic Agency, library, Neptunallee 5, 18057 Rostock.*

Additionally, the documents are available on the BSH homepage: www.bsh.de (tab Meeresnutzung/ Bundesfachplan Offshore).

By Order
Anna Hunke

Federal Maritime and Hydrographic Agency

(BSH M5) 49/16

★ **Eisbericht.** Amtsblatt des Eisdienstes des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie

90. Jahrgang für die Eissaison 2016/2017 – Unentbehrlich für die Planung und Durchführung der Eisschifffahrt in Ost- und Nordsee.

Der **Eisbericht** informiert täglich montags bis freitags über die aktuellen Eis- und Schifffahrtsverhältnisse im gesamten Ostseeraum und im Nordseeküstengebiet durch **Stationsmeldungen**, regionale **Übersichten** und **Vorhersagen** für vier bis fünf Tage. Ferner sind **Bekanntmachungen über Schifffahrtsbeschränkungen sowie über Einsatzgebiete und Unterstützung** der staatlichen Eisbrecher enthalten. Jede Woche ist eine **Referenz-Eiskarte** des gesamten Ostseeraumes beigefügt. Für die Eisbedeckung des westlichen Ostseeraumes und der Nordseeküste wird bei Eisvorkommen täglich eine Eiskarte herausgegeben. Die Karten sind sowohl im PDF- als auch im S-411-Format zur Verwendung in geeigneten ECDIS verfügbar.

Der Eisbericht erscheint in der Regel von Ende November/Anfang Dezember bis Ende Mai/Anfang Juni in durchschnittlich 120 Ausgabennummern. Der Eisbericht ist kostenfrei, und wie andere Produkte des Eisdienstes, über das INTERNET abrufbar.

Eisinformation:

Telefon: +49 (0) 3 81 45 63-7 80, 7 82, 7 87

Telefax: +49 (0) 3 81 45 63-9 49

E-Mail: ice@bsh.de

INTERNET: www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/index.jsp
und www.bsis-ice.de

★ **Eisbericht (Ice Report).** Official gazette of the Ice Service of the Federal Maritime and Hydrographic Agency (BSH)

90th volume for the ice season 2016/2017 – indispensable for planning and performing ice navigation in the Baltic and North Seas.

The **Ice Report** is issued daily from Monday to Friday. It provides latest information on the ice and navigational conditions in the entire Baltic Sea and coastal area of the North Sea and includes **station reports**, regional **overviews**, and **forecasts** for about four to five days. Furthermore, it includes the **announcements** of restrictions to navigation as well as the operational areas and possible assistance of icebreakers. Once a week a **reference ice chart** covering the whole region of the Baltic Sea is attached. An ice chart showing the ice cover of the western region of the Baltic Sea and the North Sea coast is issued daily, if ice is present. The ice charts are available in PDF, as well as in S-411-format for the use in a suitable ECDIS.

The ice report is normally published from late November/early December to the end of May/early June with an average of 120 issues. The Ice Report is free of charge and is available on the INTERNET, as well as other products of the Ice Service.

Ice Information:

Phone: +49 (0) 3 81 45 63-7 80, 7 82, 7 87

Fax: +49 (0) 3 81 45 63-9 49

e-mail: ice@bsh.de

INTERNET: www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/index.jsp
and www.bsis-ice.de